



## Instruction Manual NSR-9920XL



Included in the box - Compris dans la boîte - Incluido en la caja

### WARNINGS

- Lithium-ion batteries must be used and charged properly. Improper use can result in serious injury, fire, or death.
- NOT FOR USE IN HAZARDOUS LOCATIONS. Do not use this product in explosive atmospheres, near flammable liquids, or where explosion proof or intrinsically safe lighting is required.
- DO NOT use this product in the proximity of vehicles or equipment when there is a risk of flammable liquids coming into contact with the flashlight.
- Light can become hot while on. To prevent damage DO NOT cover or place next to any potentially flammable materials while in use.
- Do not leave the battery in direct sunlight or use or store the battery inside cars in hot weather.
- Do not expose the battery to water or salt water, or allow the battery to get wet.
- Do not store the battery with metallic objects that may cause a short circuit.
- Immediately discontinue use of the battery if the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color, changes shape or appears abnormal in any way.
- Keep out of the reach of children.

### INITIAL USE

Fully charge the 9920XL before the first use, or if the battery is new or has been unused for several months. The maximum charge time required is approximately 6 hours.

**CHARGER INPUT:** 12 VDC Max

### DAILY USE

- Use only the supplied Nightstick charger, battery and AC or DC adapter. For best performance, charge the 9920XL when the flashlight beam starts to dim.
- Connect the AC power adapter to the charger. The LED indicator will not be illuminated at this point.
- With the flashlight facing forward, snap the 9920XL into the charger until the contacts snap into place.
- The LED indicator changes to constant red indicating the 9920XL is properly inserted into the charger and is in fact charging. The LED indicator remains red until the battery is fully charged. At full charge, the LED indicator turns green.
- The total time to full charge the 9920XL varies depending on the remaining charge in the battery pack.
- To confirm a full charge, keep the 9920XL in the charger and turn it on. The LED indicator will change to red. Turn off the 9920XL. If the 9920XL is fully charged, the LED indicator will turn green. If not, it remains red until the charge is completed and the LED indicator turns green. The 9920XL will now be fully charged.

### OPERATION

The 9920 has six light modes: momentary flashlight, full brightness flashlight, medium brightness flashlight, low brightness flashlight, floodlight, and dual-light. The 9920 has two body switches providing access to all modes.

### MOMENTARY FLASHLIGHT MODE

Lightly press the top body switch for momentary operation. Release the switch to turn the light off.

### CONSTANT-ON

Press the top body switch until it clicks and then release for constant-on in high-brightness mode. Press and release the top body switch again to turn the light off.

### SELECT BRIGHTNESS LEVEL

Press and hold down the top body switch. The light will cycle from high to medium to low and then back up again at a rate of approximately one mode per second. The light will continue to cycle up and down through the various modes as long as the top body switch is held down. When the desired brightness level is reached, simply release the top body switch, and the light will remain in that brightness mode. Press and release the top body switch to turn the light off.

### FLOODLIGHT

Press the bottom body switch until it clicks and then release for floodlight mode. Press and release the bottom body switch again to turn the light off.

### DUAL-LIGHT

Dual-Light allows the user to turn on both the Flashlight (at any brightness level) and the Floodlight, at the same time. First select the appropriate brightness level of the flashlight using the directions above. Next press and release the bottom switch to activate the floodlight. Both the Flashlight and the Floodlight are now running. Press and release both the top and bottom body switches to turn the light off.

### WARRANTY

#### LIMITED LIFETIME WARRANTY

Bayco Products, Inc. warrants this product to be free from defects in workmanship and materials for the original purchaser's lifetime. The Limited Lifetime Warranty includes the LEDs, housing and lenses. Rechargeable batteries, chargers, switches, electronics and included accessories are warranted for a period of two years with proof of purchase. Normal wear and failures which are caused by accidents, misuse, abuse, faulty installation and lightning damage are excluded.

We will repair or replace this product should we determine it to be defective. This is the only warranty, expressed or implied, including any warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

For a complete copy of the warranty, go to [www.baycoproducts.com/bayco-product-support/warranties](http://www.baycoproducts.com/bayco-product-support/warranties). Retain your receipt for proof of purchase.

## Mode d'emploi NSR-9920XL

### AVERTISSEMENTS

- Les batteries au lithium-ion doivent être utilisées et rechargées correctement. Une mauvaise utilisation peut causer des blessures graves, un incendie ou la mort.
- NE PAS UTILISER DANS DES ENDROITS DANGEREUX. Ne pas utiliser ce produit dans des atmosphères explosibles, à proximité de liquides inflammables, ou un endroit antidéflagrant ou un emplacement dont un éclairage à sécurité intrinsèque est requis.
- NE PAS utiliser ce produit à proximité de véhicules ou équipements quand il y a un risque de liquides inflammables entrant en contact avec la lampe de poche.
- La lumière peut être chaude lorsqu'elle est allumée. Pour éviter tout dommage NE PAS couvrir ou placer à proximité de matériaux potentiellement inflammables pendant qu'elle est allumée.
- Ne pas laisser la batterie en contact direct avec les rayons de soleil ou utiliser ou conserver la batterie à l'intérieur des autos lorsqu'il fait chaud.
- Ne pas mettre la batterie dans l'eau ou l'eau salée. La batterie ne doit jamais être mouillée.
- Ne pas conserver la batterie avec des objets métalliques qui peuvent causer un court-circuit.
- Cesser immédiatement d'utiliser la batterie si elle émet une odeur inhabituelle, semble chaude, change de couleur ou de forme ou paraît anormal.
- Garder hors de la portée des enfants.

### UTILISATION INITIALE

Chargez la 9920XL à bloc avant la première utilisation ou si la batterie est neuve ou n'a pas été utilisée depuis plusieurs mois. La durée maximale de charge requise est d'environ 6 heures.

**ENTRÉE CHARGEUR:** 12 VDC Max

### UTILISATION QUOTIDIENNE

- Utilisez exclusivement le chargeur, la batterie et l'adaptateur c.a ou c.c Nightstick fournis. Pour de meilleurs résultats, chargez la torche électrique 9920XL quand le faisceau lumineux commence à s'affaiblir.
- Connectez l'adaptateur de courant c.a. au chargeur. Le voyant LED ne sera alors pas allumé.
- La torche électrique orientée vers l'avant, faites glisser la 9920XL dans le chargeur jusqu'à ce que les contacts s'emboîtent.
- Le voyant LED passe au rouge, ce qui indique que la 9920XL est correctement insérée dans le chargeur et est en train de charger. Le voyant LED reste rouge jusqu'à ce que la batterie soit chargée à bloc. Une fois la charge terminée, le voyant LED devient vert. Pour une charge à bloc, la durée de charge de la 9920XL varie en fonction de la charge qui reste dans la batterie.
- Pour confirmer une charge complète, laissez la 9920XL dans le chargeur et allumez-la. Le voyant LED deviendra rouge. Éteignez la 9920XL. Si la charge est complète, le voyant LED deviendra vert. Sinon, il restera rouge jusqu'à ce que la charge soit terminée, puis deviendra vert. La torche électrique 9920XL sera alors chargée à bloc.



## FONCTIONNEMENT

La lampe torche 9920 propose six modes lumineux : éclairage momentané, luminosité maximale, luminosité moyenne, luminosité faible, projecteur et double. La lampe torche 9920 comprend deux boutons sur le boîtier permettant d'accéder à tous les modes.

### MODE MOMENTANÉ

Appuyez légèrement sur le bouton supérieur pour accéder au mode momentané. Appuyez et relâchez de nouveau le bouton pour éteindre la lumière.

### ÉCLAIRAGE CONSTANT

Appuyez sur le bouton supérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic, puis relâchez-le pour accéder à l'éclairage constant à haute luminosité. Appuyez et relâchez de nouveau le bouton supérieur pour éteindre la lumière.

### SÉLECTION DU NIVEAU DE LUMINOSITÉ

Appuyez sur le bouton supérieur et maintenez-le enfoncé. La lumière passera par les différents niveaux d'intensité (haute, moyenne, faible) de façon répétée, au rythme d'environ un mode par seconde. Ce cycle continuera tant que le bouton restera enfoncé. Quand le niveau de luminosité choisi est atteint, relâchez simplement le bouton, et la lumière restera à ce niveau de luminosité. Appuyez et relâchez le bouton supérieur pour éteindre la lumière.

### MODE PROJECTEUR

Appuyez sur le bouton inférieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic, puis relâchez-le pour accéder au mode projecteur. Appuyez et relâchez de nouveau le bouton inférieur pour éteindre la lumière.

### MODE DOUBLE

Le mode double permet d'activer en même temps le mode lampe torche (à n'importe quel niveau de luminosité) et le mode projecteur. D'abord, sélectionnez le niveau de luminosité souhaité en suivant les instructions ci-dessus. Puis, appuyez et relâchez le bouton inférieur pour activer le mode projecteur. Les deux modes sont alors activés. Appuyez et relâchez les deux boutons pour éteindre la lumière.

## GARANTIE

### GARANTIE À VIE LIMITÉE

Bayco Products, Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication à l'acheteur original durant toute sa vie. La garantie à vie limitée inclut les DEL, les boîtiers et les lentilles. Les batteries rechargeables, les chargeurs, les interrupteurs, les électroniques et les accessoires compris sont garantis pour une période de deux ans avec une preuve d'achat. L'usure normale et les défaillances qui sont causés par des accidents, une mauvaise utilisation, un abus, une installation défectueuse et un système d'éclairage endommagé sont exclus.

Ce produit sera réparé ou remplacé si nous déterminons qu'il est défectueux. Ceci est la seule garantie explicite ou implicite, y compris toute garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

Pour une copie détaillée de la garantie, vous rendre sur le site [www.baycoproducts.com/bayco-product-support/warranties](http://www.baycoproducts.com/bayco-product-support/warranties). Gardez ce reçu comme preuve d'achat.

# Manual de Instrucción NSR-9920XL

## ADVERTENCIAS

- Las baterías de litio se deben utilizar y cargar correctamente. El uso inadecuado puede causar lesiones graves, incendio o muerte.
- NO PARA USO EN LUGARES PELIGROSOS. No utilice este producto en ambientes explosivos, cerca de líquidos inflamables, o donde se requiere la iluminación a prueba de explosión o de seguridad intrínseca.
- NO utilice este producto en las proximidades de vehículos o equipos cuando hay un riesgo de que líquidos inflamables entren en contacto con la linterna.
- La luz puede calentarse mientras que está encendida. Para evitar daños, NO cubra ni la coloque al lado de cualquier material potencialmente inflamable mientras esté en uso.
- No deje la batería en la luz solar directa ni use o guarde la batería en el interior de los vehículos cuando hace calor.
- No exponga la batería al agua o al agua salada, ni permita que la batería se moje.
- No guarde la batería con objetos metálicos que puedan causar un cortocircuito.
- Suspenda inmediatamente el uso de la batería si ésta emite un olor raro, se siente caliente, cambia de color, cambia de forma o parece anormal de alguna manera.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

## EL USO INICIO

Carga por completo el 9920XL antes del uso o si la batería es nueva o no ha sido usado por varias meses. El máximo tiempo de carga requerido es aproximadamente 6 horas.

**ENTRADA DE CARGADOR:** 12 VDC Máx

## EL USO DIARIO

- Usa sólo el proveído cargador, batería y adaptador de AC o CC de Nightstick. Para el mejor rendimiento, carga el 9920XL cuando la luz de la lámpara de mano se atenúa.
- Conecte el adaptador de corriente al cargador. El indicador LED no se iluminará a este punto.
- Con la luz de la lámpara de mano hacia adelante, deslice el 9920XL en el cargador hasta que los contactos encajen en su lugar.

• El indicador LED cambia a rojo constante indicando que el 9920XL está insertado correctamente en el cargador y está cargando. El indicador LED permanece rojo hasta que la batería es cargada por completo. Cuando completamente cargado, el indicador LED se iluminará en verde. El tiempo total de para cargar completamente el 9920XL varía en función de la carga restante en la batería.

• Para confirmar una carga completa, mantenga el 9920XL en el cargador y encenderlo. El indicador LED se cambiará en rojo. Apague el 9920XL. Si el 9920XL es cargado por completo, el indicador LED se cambiará en verde. Si no, permanecerá rojo hasta que la carga es completa y el indicador LED se cambia a verde. El 9920XL será cargada por complete.

## OPERACION

El 9920 tiene seis modos de luz: linterna momentánea, linterna de brillo completo, linterna de brillo medio, linterna de brillo bajo y reflector de doble luz. El 9920 tiene dos interruptores cilíndricos que ofrecen acceso a todos los modos.

### MODO DE LINTERNA MOMENTÁNEA

Presione ligeramente el interruptor de la parte superior de la linterna para el funcionamiento momentáneo. Suelte el interruptor para apagar la luz.

### LINTERNA CONSTANTE

Presione el interruptor de la parte superior de la linterna hasta que haga clic y luego suelte para obtener el modo de brillo alto constante. Presione y suelte de nuevo el interruptor en la parte superior de la linterna para apagar la luz.

### SELECCIONAR EL NIVEL DE BRILLO

Presione y mantenga pulsado el interruptor de la parte superior de la linterna. La luz hará un ciclo de alta a media a baja y luego volverá a subir desde el primer modo a un ritmo aproximado de un segundo por modo. La luz continuará haciendo ciclos de arriba y abajo a través de los distintos modos mientras el interruptor de la parte superior de la linterna se mantiene presionado. Cuando se alcanza el nivel de brillo deseado, simplemente suelte el interruptor de la parte superior de la linterna, y la luz permanecerá en ese modo de brillo. Presione y suelte el interruptor en la parte superior de la linterna para apagar la luz.

### REFLECTOR

Presione el interruptor inferior de la linterna hasta que haga clic y luego suelte para el modo de reflector. Presione y suelte el interruptor inferior de la linterna de nuevo para apagar la luz.

### DOBLE LUZ

Doble Luz permite al usuario encender tanto la Linterna (en cualquier nivel de brillo) y el Reflector, al mismo tiempo. Primero, seleccione el nivel de brillo adecuado de la linterna usando las indicaciones anteriores. A continuación, presione y suelte la parte de abajo del interruptor para activar el proyector. Tanto la Linterna y el Reflector se encuentran encendidos. Presione y suelte la parte superior e inferior de los interruptores para apagar la luz.

### FUNCIÓN ESTROBOSCÓPICA

Desde el modo de apagado o desde cualquier modo, rápidamente doble clic en el interruptor para activar la función estroboscópica a pleno brillo. Presione y suelte el interruptor de la linterna para apagar la luz.

### ADVERTENCIA DE LUZ ESTROBOSCÓPICA

La exposición a luces estroboscópicas puede causar mareos, desorientación y náuseas. Un porcentaje muy pequeño de personas sufre de epilepsia fotosensible y pueden experimentar convulsiones o desmayos provocados por luces estroboscópicas. Para obtener más información de la FUNDACIÓN EPILEPSY sobre fotosensibilidad y ataques, visite [www.epilepsy.com](http://www.epilepsy.com). Cualquier persona que haya tenido síntomas relacionados con esta afección debe consultar a un médico antes de usar este producto.

## GARANTÍA

### GARANTIA LIMITADA DE POR VIDA

Bayco Products, Inc. garantiza que este producto está libre de defectos de mano de obra y materiales durante la vida del comprador original. La garantía de por vida limitada incluye los LED, la carcasa y los lentes. Las pilas recargables, los cargadores, los interruptores, la electrónica y los accesorios incluidos están garantizados por un período de dos años con un comprobante de compra. Se excluyen el desgaste y los fallos normales, que son causados por accidentes, mal uso, abuso, instalación defectuosa y daños por rayos.

Repararemos o reemplazaremos este producto si lo determinamos como defectuoso. Esta es la única garantía, expresa o implícita, incluyendo cualquier garantía de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular.

Para obtener una copia completa de la garantía, visite [www.baycoproducts.com/bayco-product-support/warranties](http://www.baycoproducts.com/bayco-product-support/warranties). Conserve su recibo para comprobar la compra.

